





# **Violence is Not Our Culture**



شیرکات گاہ  
**Shirkat Gah**

Women's Resource Centre

**Copyright © Shirkat Gah 2012**

**Compiled by** Sohail Akbar Warraich & Fauzia Viqar  
**Designed by** Muhammad Asim  
**Printed by** Art Impact Printers  
**Published by** Shirkat Gah - Women's Resource Centre  
P.O. Box. 5192, Lahore - Pakistan

**E-mail:**

**Lahore:** [pubs@sgah.org.pk](mailto:pubs@sgah.org.pk)  
**Karachi:** [shirkat@cyber.net.pk](mailto:shirkat@cyber.net.pk)  
**Peshawar:** [sgpesh@gmail.com](mailto:sgpesh@gmail.com)  
[www.shirkatgah.org](http://www.shirkatgah.org)

This publication has been made possible through the generous support of  
The Royal Norwegian Embassy and Oxfam-Novib.

# Contents

Violence is Not Our Culture	4
Forced Marriage	5
Depriving A Woman From Inheriting Property	6
Causing Hurt Through Acid and Other Corrosive Substances	6
Sexual Harassment	7
Rape	9
Support for Women in Distress and Detention	10
Changes in Family Courts Law	11
We demand	13

## Violence is Not Our Culture

In the past few years, several laws and policies have been formulated to address various forms of violence against women such as forced marriage, acid throwing on women, sexual harassment, and depriving them of their inheritance. The legal provisions introduced through some new laws and amendments in existing ones have criminalized such customary practices which deny women their basic right to life, liberty and equal protection of law, and perpetuate violence against them.

The law passed in November 2011 for the prevention of such anti-women practices added a chapter titled **“Offences Against Women”** to the Pakistan Penal Code (PPC) and introduced strict punishments for perpetrators of crimes against women on the pretext of customary practices or otherwise.

These laws address some key forms of violence against women including various forms of forced marriage, violence against women through acid and other such substances, and sexual harassment in public spheres including places of work. In addition to criminalizing various forms of violence against women, some supportive facilities for women who suffer distress and detention have also been strengthened.

# Forced Marriage

## **Forced marriage of a woman through any of the following means is a crime:**

### **(a) Through coercing or compelling in any manner**

#### **Punishment:**

Imprisonment of up to 10 years but not less than 3 years and also a fine of five hundred thousand rupees. *(Section 498B, PPC)*

### **(b) In the form of giving a female in marriage in wanni or swara or any other such practice**

*Giving a female in marriage as wanni, swara or any other name as compensation for a compromise in a murder or any other criminal case or to settle a civil dispute [loan or any other such liability] is a crime.*

#### **Punishment:**

Imprisonment of a maximum of 7 years but not less than 3 years and fine of five hundred thousand rupees. *(Section 310-A, PPC)*

### **(c) Marriage with the Holy Quran**

*Whoever compels or arranges or facilitates such a marriage is liable.*

**Punishment:** Imprisonment of up to 7 years but not less than 3 years and a fine of five hundred thousand rupees

**Note:** Under this provision, oath by a woman on the Holy Quran to remain unmarried for the rest of her life

**or**

Not to claim her share of inheritance is deemed marriage with the Holy Quran and who ever compels, arranges or facilitates this is liable to punishment mentioned above.

*(Section 498C, PPC)*

## Depriving A Woman From Inheriting Property

*Depriving a woman by deceitful or illegal means from inheriting property is a crime.*

**Punishment:** Imprisonment of up to 10 years but not less than 5 years or a fine of one million rupees or both *(Section 498A, PPC)*

All the offences mentioned above are non-bailable and non-compoundable, meaning once a case is registered in relation to any of the crimes mentioned above, the law does not permit a compromise between the parties and a case cannot be disposed off on the basis of any such compromise.

## Causing Hurt Through Acid and Other Corrosive Substances

The law has been amended and provisions have been added to the PPC which define such crimes and prescribe strict punishments for perpetrators of acid throwing on women and injuring them through such corrosive substances.

A corrosive substance has been defined as a substance which may destroy, cause hurt, deface or dismember any organ of the human body and includes every kind of acid, poison, explosive or explosive substance, heating substance, arsenic or any other chemical which has a corroding effect and which is deleterious to the human body.

**Punishment:** Causing hurt through a corrosive substance is punishable with imprisonment for life or for imprisonment of not be less than 14 years and a minimum fine of one million rupees. *(Section 336B, PPC)*



# Sexual Harassment

Section 509 PPC punishes any action, word, gesture, sound, exhibition of any object intending to insult the modesty of a woman or causing sexual harassment with imprisonment which may extend to 3 years or with a fine of up to five thousand rupees or with both.

**Sexual harassment** includes sexual advances, demand of sexual favours, use of verbal or non verbal communication or physical conduct of a sexual nature which intends to annoy, insult, intimidate or threaten the other person.

## At the work place:

- making submission to such conduct explicitly or implicitly a term or condition of an individual's employment;
- submission or rejection of such conduct by an individual a basis for employment decision affecting such individual;
- retaliation because of rejection of such behaviour;
- unreasonable interference with an individual's work performance;
- creating an intimidating, hostile, or offensive working environment **are punishable under this provision.**

In addition to this penal provision a special law, "Protection against Harassment of Women at Workplace Act, 2010,": has been enacted to create a **safe working environment for women**, which is free from harassment, abuse and intimidation to facilitate their right to work with dignity. This law defines sexual harassment as, "*Any unwelcome sexual advance, request for sexual favours or other verbal or written communication or physical conduct of a sexual nature or sexually demeaning attitudes, causing interference with work performance or creating an intimidating, hostile or offensive work environment, or the attempt to punish the complainant for refusal to comply to such a request or is made a condition for employment.*"

This law makes it mandatory for all public and registered private organizations, companies, institutions including Federal or Provincial government ministry, division or department, educational institution, medical facility to:

- adopt an internal code of conduct aimed at **establishing a safe working environment free of intimidation and abuse for all working women;**
- set up an Inquiry Committee to investigate a harassment related complaint. The Committee has to have three members, **at least one of whom has to be a woman.**

A complaint can be filed with one of the members of the Inquiry Committee against any employee of the company/organization/institution if such behaviour is experienced. **The Inquiry Committee shall:**

- Launch an investigation against the accused
- Recommend the imposition of penalties if the accused is found guilty
- Forward recommendation to the Competent Authority which will implement the decision

### **Punishment:**

Punishments can range from censure, stopping promotion, compulsory retirement, removal, dismissal from service and a fine payable to the complainant.

This law also provides for the appointment of an **Ombudsman** both at the Federal and Provincial level as appellate forum against the decisions of competent. A victim can either file a complaint with the inquiry committee of the institution or can file directly with the Ombudsperson. Till the appointment of an Ombudsperson, the District Court shall have the jurisdiction to hear appeals against the decisions of competent authority. Appeal against the decision of Ombudsperson is with Governor in case of provincial Ombudsperson and with the president in case of federal Ombudsperson.

# Rape

In 2006, through amendments in the Criminal law commonly known as the Women Protection Act, the definition and sentence for rape was amended. Prior to these amendments, the offence of rape was part of Zina (Enforcement of Hudood) Ordinance, 1979. Its definition and requirements of evidence often caused injustice and discouraged victims from launching complaints against this heinous crime.

Section 375 PPC defines rape. A man is said to commit rape when he has sexual intercourse with a woman:

- Against her will;
- Without her consent;
- With her consent, when the consent has been obtained by putting her in fear of death or of hurt;
- With her consent, when the man knows that he is not married to her and that the consent is given because she believes that the man is another person to whom she is or believes herself to be married; or
- With or without her consent when she is under 16 years of age.

## **Punishment:**

- Death or imprisonment for not less than ten years or more than twenty-five years and shall also be liable to a fine.
- When rape is committed by two or more persons, they shall all be punished with death or imprisonment for life.

**Note:** The law bars the Provincial Government's authority of suspension, remittance or commutation (available in other offences) a sentence given in a case of rape.

# Support for Women in Distress and Detention

The Women in Distress and Detention Fund Act, 1996, established a fund called Women in Distress and Detention Fund (WDDF) to provide **financial and legal assistance to women in distress and detention**. This law was amended in 2011 to make it operational under the Ministry of Human Rights. This fund allows up to Rs. 10,000 for legal aid, bail and other support to the following categories of deserving women:

## Who can claim?

- Women in detention (under trial, convicted or in Darul Aman) for books, payment of stipend or women assigned teaching jobs. It also provides funds to women in cases of extreme hardship for purposes of rehabilitation
- Disabled Women
- Deserving women suffering from serious ailments including mental ailment or who are in distress and need medical aid
- Burn cases
- Distressed women and their minor children in need of shelter
- Women seriously maltreated by their husbands
- Similar cases of grave distress and
- Legal help to women in detention or distress

A Board of Governors and Provincial Committees manage the fund with the help of a Secretariat of WDDF in the Ministry of Human Rights.

# Changes in Family Courts Law

## Jurisdiction Extendent to Spousal Violence Cases

Another form of violence suffered by women was when matrimonial disputes were taken to court. Men took advantage of loopholes in the law which caused procedural delays especially in cases of dissolution of marriage and maintenance of wife and children. These delays forced women to either withdraw their legal claims or make disadvantageous out-of-court settlements. In October 2002, several amendments were introduced in the Family Courts Act providing some relief to women litigants. Many of these changes in law are still not widely known or there is no clarity about the nature of amendment e.g. return of dower in case of *khula* divorce. Higher courts case law since these amendments have clarified their application.

### Some key amendments are as follows:

- In a wife's suit for *khula* divorce no trial is required and the wife does not have to produce any evidence in support of her suit. If reconciliation fails, court shall pass decree of *khula*.
- The wife is to return to husband only that *mehr* which she received at the time of marriage, if any.
- If the wife received *mehr* or any part of it subsequently, she is not required to return that if she seeks *khula*.

**Multiple claims in one suit:** The wife in her suit for dissolution of marriage may file for other claims related to dowry, maintenance, dower, personal property and her belongings, custody of children and visitation rights to meet children.

If a wife has filed a suit for dissolution of marriage, the husband can file a suit for restitution of conjugal rights in his written reply to the wife's suit. He cannot file such a suit separately in the same court or in any other family court in a different city.

**Wife's property:** Suit for personal property and belongings of wife has been added to the list of issues on which a suit can be filed in the family court. This facilitates to recover property made by the wife with her own efforts or expenses or given to her during subsistence of marriage.

Claim about personal property of the wife has been further safeguarded by another provision which allows the Family Court to pass an interim order to preserve and protect any property in dispute and any other property of a party to the suit till disposal of the suit.

**Measures to check delays:** If a case is not disposed off within a period of six months either party can file an application to the High Court to seek direction for quick disposal of the case. To speed up the process, the service of summons to the defendant through courier service is allowed. A time limit of 30 days has been fixed within which the defendant can file an application for setting aside an ex parte decree.

Any payment or decree amount ordered by the court if not made within 30 days of passing of court decree shall be recovered as arrears of land revenue.

At any stage of proceedings in a suit for maintenance, the court may pass an interim order and if the payment is not made by the fourteenth of each month under this order, the court may strike off the defence of the defendant and decree the suit. There shall be no appeal against an interim order of the court.

An application to the Supreme Court for the transfer of any suit, appeal or other proceedings from a Family Court in one province to a Family Court in another province.

**Cases of spousal violence:** The 2002 amendments gave jurisdiction to Family Courts to try cases where one of the spouses is victim of an offence committed by the other. The cases which Family Courts can try relate to hurt, wrongful restraint, wrongful confinement, confinement in secret, assault of use of criminal force without provocation, and nature of crime mentioned in 509 PPC.

This jurisdiction of Family Courts is hardly ever invoked, perhaps because it is not widely known or understood.

The legislative and other measures introduced during the past several years require further legislative and administrative support. In this regard several bills are already pending in the National Parliament and the Provincial Assemblies.

## **We demand:**

- **Law on Domestic Violence be enacted in each province.**
- **The Acid and Burn Crime Bill 2012 be passed as law. This bill asks the government to introduce and enforce appropriate measures for the prevention, protection, investigation, prosecution and punishment of acid crimes.**
- **Ombudspersons be appointed under Protection Against Harassment of Women at Work Place, Act 2010.**
- **Establish new and strengthen existing support structures for victims of violence (Women's Shelters, Crisis Centres and Burn Units for treatment of women victims at District level in all Provinces)**
- **Train officials especially of law enforcement agencies, prison and shelter staff on gender-sensitivity and equality.**

## ہم مطالبہ کرتے ہیں

- ہر صوبے میں گھریلو تشدد پر قانون سازی کی جائے
- تیزاب اور جلانے کے جرائم کا بل 2012ء بطور قانون منظور کیا جائے۔ اس بل میں حکومت سے کہا گیا ہے کہ وہ تیزاب سے جلانے کے جرائم میں تحفظ، انسداد، تفتیش، مقدمے اور سزاؤں کیلئے مناسب اقدامات تجویز اور نافذ کرے۔
- دفاتر میں عورتوں کو ہراساں کیے جانے کیخلاف تحفظ کا ایکٹ، 2010ء کے تحت محاسبوں کا تقرر کیا جائے۔
- تشدد کی شکار عورتوں کیلئے نئے امدادی مراکز قائم کیے جائیں اور موجودہ مراکز کو بہتر کیا جائے (تمام صوبوں میں ضلعی سطح پر عورتوں کیلئے شیلٹر ہومز، کرائسز سنٹرز اور برن یونٹس قائم کیے جائیں)
- سرکاری اہلکاروں خاص طور پر قانون نافذ کرنے والے اداروں، جیل خانہ جات اور شیلٹر ہومز کے عملے کو صنفی حساسیت اور مساوات پر تربیت دی جائے۔



عدالت کی طرف سے عائد کی جانے والی کوئی بھی ادائیگی یا ڈگری کی رقم حکم جاری ہونے کے تیس (30) دن کے اندر اگر ادا نہ کی جائے تو عدالت انہیں بطور مالیہ کے بقایا جات وصول کرنے کے احکامات جاری کرے گی۔

نان و نفقہ کے دعوے میں کارروائی کے کسی بھی مرحلے پر عدالت نفقہ کی ادائیگی کے عبوری حکم جاری کر سکتی ہے اور اگر اس حکم کے تحت ادائیگی ہر ماہ کی چودہ (14) تاریخ تک نہ ہو تو عدالت مدعا علیہ کا حق دفاع ختم کر کے ڈگری جاری کر سکتی ہے۔ عدالت کے عبوری حکم کے خلاف کوئی اپیل نہیں ہو سکتی۔

کسی دعوے، اپیل یا کسی اور کارروائی کی ایک صوبے کی عائلی عدالت سے دوسرے صوبے کی عائلی عدالت میں منتقلی کیلئے سپریم کورٹ میں درخواست دی جاسکتی ہے۔

**ازدواج کے مابین تشدد کے مقدمات:** 2002ء میں کی جانے والی ترامیم نے عائلی عدالتوں کو تشدد کے ان مقدمات کو سُننے کا اختیار دیا ہے جن میں ایک ازدواجی فریق نے دوسرے کو تشدد کا نشانہ بنایا ہو۔ عائلی عدالتیں جن مقدمات کو سُن سکتی ہیں ان میں زخمی کرنے، ناجائز پابندی، ناجائز قید، خفیہ قید، بناء کسی اشتعال انگیزی کے حملہ یا مجرمانہ حد تک قوت کا استعمال اور تعزیرات پاکستان کی دفعہ 509 میں درج جرائم شامل ہیں۔

گزشتہ کئی برسوں سے کی گئی قانون سازی اور دوسرے اقدامات پر مزید قانون سازی اور انتظامی حمایت کی ضرورت ہے۔ اس حوالے سے کئی بل پہلے ہی قومی اسمبلی و سینٹ اور صوبائی اسمبلیوں میں زیر التواء ہیں۔

ادا کی نہیں ہوئی تو پھر کچھ واپس نہیں کرنا۔

- اگر بیوی کو مہر یا اس کا حصہ بعد از نکاح دوران شادی ادا کیا گیا ہو تو خلع کیلئے اسے یہ واپس کرنے کی ضرورت نہیں ہے

**ایک مقدمے میں کئی دعوے:** تینخ نکاح کے دعویٰ میں عورت جہیز، نان و نفقہ، مہر، ذاتی جائیداد و اثاثے، بچوں کی تحویل اور بچوں کو ملنے کے حقوق سے متعلقہ دعوے بھی دائر کر سکتی ہے۔ اگر عورت نے خلع کا دعویٰ دائر کر رکھا ہو تو مرد اس دعویٰ کے جواب میں ازواجی حقوق کی بحالی کا دعویٰ دائر کر سکتا ہے۔ یہ دعویٰ وہ الگ سے اسی عدالت یا کسی اور شہر میں کسی دوسری عائلی عدالت میں دائر نہیں کر سکتا۔

**بیوی کی جائیداد:** ذاتی جائیداد اور بیوی کے اثاثوں کے حصول کے دعوے کو ان مسائل کی فہرست میں شامل کر دیا گیا ہے جن پر کسی عائلی عدالت میں دعویٰ دائر کیا جاسکتا ہے۔ اس سے عورت اپنی ہی محنت اور پیسوں سے بنائی گئی یا شادی کے دوران اسے دی گئی جائیداد کو حاصل کر سکتی ہے۔

بیوی کے ذاتی جائیداد کے حقوق کو ایک اور کسی بھی دیگر خصوصاً مالی نوعیت کے دعوے میں متوقع ڈگری میں حکم کردہ حصول کیلئے تحفظ دیا گیا ہے۔ عائلی عدالتوں کو یہ اختیار ہے کہ وہ دعویٰ سے متعلق متنازعہ جائیداد یا فریق مقدمہ کی کسی بھی دیگر جائیداد کو مقدمے کے فیصلے تک جوں کا توں رکھنے کیلئے عبوری حکم نامہ جاری کرے۔

**التواء روکنے کے اقدامات:** اگر مقدمے کا فیصلہ چھ (6) ماہ میں نہ ہو تو کوئی بھی فریق مقدمہ ہائیکورٹ میں درخواست دائر کر کے مقدمہ کے جلد فیصلہ کیلئے ہدایات حاصل کر سکتا ہے۔ کارروائی میں تیزی لانے کیلئے مدعا علیہ کو عدالتی سمن کو ریٹروسٹ کے ذریعے بھجوائے جانے کی اجازت دی گئی ہے۔ مدعا علیہ کیلئے یکطرفہ ڈگری ختم کروانے کیلئے درخواست کی مدت 30 دن مقرر کر دی گئی ہے۔

## عائلی عدالتوں کے قانون میں ترامیم

### ازدواجی تشدد کے مقدمات سُننے کا اختیار

عورتوں کو عائلی مقدمات میں ایک اور طرح کے تشدد کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ مرد قانونی کمزوریوں کا فائدہ اٹھا کر خاص طور پر تنسیخ نکاح اور بیوی بچوں کے نان و نفقے کے مقدمات میں تاریخوں پر تاریخیں ڈلو کر کارروائی ملتوی کرواتے رہتے ہیں۔ یہ التواء عورتوں کو مجبور کرتا ہے کہ یا تو اپنے قانونی دعوؤں سے دستبردار ہو جائیں یا پھر عدالت سے باہر کسی کم تر سمجھوتے پر تیار ہو جائیں۔ اکتوبر 2002ء میں عائلی عدالتوں کے قانون میں کئی ترامیم کر کے مقدمات میں فریق عورتوں کیلئے چند آسانیاں پیدا کی گئی ہیں۔ بہت سے لوگ ابھی تک ان قانونی تبدیلیوں سے ناواقف ہیں یا ان ترامیم کی نوعیت اتنی واضح نہیں ہے۔ جیسے خلع کی صورت میں تنسیخ نکاح میں عورت کو مہر واپس کرنا ہے یا نہیں اگر کرنا ہے تو کتنا۔ اعلیٰ عدالتوں کے فیصلوں میں ان ترامیم کے اطلاق کی وضاحت ہوئی ہے۔

### چند اہم ترامیم درج ذیل ہیں:

- بیوی کی طرف سے خلع کے مقدمے میں اب دیگر دعوؤں کی طرز پر سماعت نہیں ہے اور بیوی کو اپنے مقدمے کے حق میں کوئی شہادت پیش کرنے کی ضرورت نہیں۔ اگر صلح کی کوشش ناکام ہو جائے تو عدالت خلع کی ڈگری جاری کر دے گی
- بیوی صرف مہر کی وہ رقم واپس کرے گی جو اسے بوقت نکاح ادا کیا گیا ہے۔ یعنی جس کا اندراج نکاح نامہ کے کالم 15 میں کیا جاتا ہے۔ اگر اس وقت مہر کی کوئی بھی

• مصیبت سے دو چاری اور ایسے ہی دوسرے معاملات، اور

• قیدی یا مصیبت سے دو چار عورتوں کیلئے قانونی مدد

ایک بورڈ آف گورنرز اور صوبائی کمیٹیاں اس فنڈ کا انتظام کرتی ہیں جبکہ وزارتِ انسانی حقوق میں مصیبت سے دو چار اور قیدی عورتوں کا فنڈ (WDFF) کا سیکرٹریٹ ان کی مدد کرتا ہے۔

## مصیبت سے دوچار اور قیدی عورتوں کی امداد

مصیبت سے دوچار اور قیدی عورتوں بارے خصوصی فنڈ کا قانون 1996ء میں آیا۔ اس قانون نے مصیبت سے دوچار اور قیدی عورتوں کیلئے خصوصی فنڈ قائم کیا۔ اس کا مقصد مصیبت سے دوچار اور قیدی عورتوں کو مالی اور قانونی امداد فراہم کرنا ہے۔ 2011ء میں ترمیم کر کے اسے وزارتِ انسانی حقوق کے تحت شروع کیا گیا۔ اس فنڈ کی رقم سے دس (10) ہزار روپے قانونی امداد، ضمانت اور دیگر امداد کیلئے درج ذیل مستحق عورتوں کو فراہم کیے جاسکتے ہیں:

### کون امداد لے سکتا ہے؟

- قیدی (زیرِ تفتیش، سزایافتہ یا دارالامان میں مقیم) عورتوں کو کتابوں، وظیفے کی ادائیگی یا وہ عورتیں جنہیں پڑھانے کا کام سونپا گیا ہو۔ انتہائی مشکلات کا شکار ہونے کی صورت میں عورتوں کو بحالی کیلئے بھی فنڈز فراہم کیے جاتے ہیں۔
- معذور عورتیں
- مستحق عورتیں جو سنگین بیماریوں کا شکار ہوں جس میں ذہنی بیماریاں بھی شامل ہیں یا جو مصیبت سے دوچار ہوں اور انہیں طبی امداد کی ضرورت ہو
- جلنے کے واقعات میں
- مصیبت سے دوچار عورتیں اور ان کے چھوٹے بچے جنہیں پناہ کی ضرورت ہو
- ایسی عورتیں جو اپنے خاوندوں کی شدید بدسلوکی کا شکار ہوں

## سزا:

- سزائے موت یا قید جو دس (10) سال سے کم اور پچیس (25) سال سے زائد نہ ہوگی اور اس کے ساتھ جرمانہ بھی۔
- جب آبروریزی دو (2) یا زیادہ افراد کریں (گینگ ریپ) تو انہیں سزائے موت یا عمر قید کی سزا دی جائے گی۔

نوٹ: یہ قانون صوبائی حکومت کو آبروریزی کے مقدمات میں ملنے والی سزا کی معطلی، معافی یا رعایت سے روکتا ہے (دیگر جرائم میں حکومت کو یہ اختیار حاصل ہے)

## آبروریزی

2006ء میں قانون فوجداری میں ترمیم ہوئی۔ اسے عام طور پر تحفظ نسواں ایکٹ کے نام سے جانا جاتا ہے جس میں آبروریزی کی تعریف اور سزا میں ترمیم کی گئی۔ ان ترامیم سے قبل آبروریزی کا جرم زنا (نفاذ حدود) آرڈیننس، 1979ء ہی کا حصہ تھا۔ اس کی تعریف اور شہادت کے تقاضے اکثر نا انصافی پیدا کرتے اور متاثرین کی اس سنگین جرم کے خلاف شکایت کرنے کی حوصلہ شکنی کرتے۔

تعزیرات پاکستان کی دفعہ 375 میں جبری جنسی فعل کی تعریف بیان کی گئی ہے۔ اس کے مطابق اگر ایک مرد ایک عورت کے ساتھ جنسی فعل درج ذیل میں سے کسی بھی صورت میں کرے:

- اس کی مرضی کے خلاف؛
- اس کی رضامندی کے بغیر؛
- اس کی رضامندی سے مگر یہ رضامندی اسے قتل کرنے یا زخمی کرنے کی دھمکی دے کر حاصل کی گئی ہو؛
- اس کی رضامندی سے مگر مرد یہ جانتا ہو کہ وہ عورت اس کے نکاح میں نہیں ہے اور یہ کہ رضامندی اس لئے حاصل ہوئی ہے کہ عورت سمجھتی ہے کہ وہ مرد وہی شخص ہے جس سے وہ بیاہی ہوئی ہے؛ یا
- 16 سال سے کم عمر کی لڑکی کے ساتھ اس کی مرضی یا مرضی کے بغیر۔

• یہ سفارش مجاز افسر تک پہنچائے گی جو فیصلے کو نافذ کرے گا

## سزا:

سزا میں سرزنش کی جانا، ترقی روکنا، جبری ریٹائرمنٹ، ملازمت سے برخاستگی، نکالا جانا اور جرمانہ جس کی ادائیگی شکایت کنندہ کو کی جائے گی شامل ہیں۔

اس قانون کے تحت وفاقی اور صوبائی سطح پر محتسب تعینات کئے جائیں گے جو مجاز افسروں کے فیصلے کے خلاف اپیل سن سکیں گے۔ متاثرہ فریق ادارے کی انکوائری کمیٹی کے سامنے بھی شکایت دائر کر سکتا ہے اور براہ راست محتسب کے پاس بھی۔ محتسب کی تعیناتی تک ضلعی عدالت مجاز افسروں کے فیصلوں کے خلاف اپیل سننے کی مجاز ہوں گی۔ صوبائی محتسب کے فیصلے کیخلاف اپیل گورنر کو اور وفاقی محتسب کے فیصلے کیخلاف اپیل صدر پاکستان کو ہوگی۔



اس تعزیری قانون کے علاوہ کام کی جگہ پر عورتوں کو جنسی طور پر ہراساں کئے جانے کے خلاف تحفظ کا ایکٹ 2010ء کے نام سے ایک خصوصی قانون بھی بنایا گیا ہے تاکہ عورتوں کے لئے کام کا ایسا محفوظ ماحول پیدا ہو سکے جو ہراساں کئے جانے، زیادتی اور ڈرو خوف سے پاک ہو۔ تاکہ ان کے وقار کے ساتھ کام کرنے کے حق میں آسانی پیدا ہو۔ اس قانون میں جنسی طور پر ہراساں کئے جانے کی تعریف اس طرح کی گئی ہے: ”کوئی بھی ناپسندیدہ جنسی پیشرفت، جنسی عنایات کے لئے درخواست یا جنسی نوعیت کا کوئی اور زبانی یا تحریری پیغام یا جسمانی رویہ یا گھٹیا جنسی انداز، کام میں مداخلت بے جا کرنا یا دفتر میں خوف کی، مخالفانہ یا ہتک آمیز ماحول پیدا کرنا، یا شکایت کنندہ کو ایسی کسی درخواست کو ماننے سے انکار پر سزا دینے کی کوشش کرنا یا ایسی کسی درخواست کو ملازمت کی شرط بنانا۔“

اس قانون میں تمام سرکاری اور رجسٹرڈ نجی تنظیموں، کمپنیوں، وفاقی یا صوبائی اداروں، وزارتوں، ڈویژنوں یا محکموں، تعلیمی اور صحت کے اداروں پر یہ لازمی قرار دیا گیا ہے کہ وہ:

- اپنا ایک ضابطہ اخلاق تیار کریں جس کا مقصد کام کرنے والی تمام عورتوں کے لئے محفوظ ماحول پیدا کرنا ہو جو ڈرو خوف اور زیادتی سے پاک ہو؛

- ایک انکوائری کمیٹی قائم کریں جو ہراساں کئے جانے کی شکایت کی تحقیق کرے۔ یہ کمیٹی تین افراد پر مشتمل ہوگی جن میں سے کم از کم ایک عورت ہوگی۔

کمیٹی/تنظیم/ادارے کے کسی ملازم کے ایسے رویے کی شکایت کمیٹی کے کسی بھی رکن کے پاس کی جاسکتی ہے۔ انکوائری کمیٹی:

- ملزم کے خلاف تحقیقات کرے گی
- اگر ملزم قصور وار پایا گیا تو اس پر سزا کے نفاذ کی سفارش کرے گی

## جنسی طور پر ہراساں کرنا

تغزیرات پاکستان کی دفعہ 509 کے تحت کوئی ایسا عمل، لفظ، جسمانی اشارہ، آواز یا کسی چیز کی نمائش جس کا مقصد کسی عورت کی عزت کی توہین ہو یا جنسی طور پر ہراساں کرنا ہو تو اس کی سزا قید ہوگی جو تین (3) سال تک کی ہو سکتی ہے یا پانچ (5) ہزار روپے تک جرمانہ یا دونوں سزائیں ہوں گی۔

جنسی طور پر ہراساں کرنے میں جنسی پیش قدمی، جنسی رعایتوں کا مطالبہ، جنسی نوعیت کا زبانی یا غیر زبانی پیغام یا جسمانی رویہ جس کا مقصد کسی دوسرے شخص کو ستانا، بے عزت کرنا، ڈرانا یا دھمکانا شامل ہے۔

### کام کی جگہ پر:

- واضح طور پر یا دب لفظوں میں ایسے رویے کے لئے رضامندی کو کسی فرد کی ملازمت کی شرط بنانا؛
- ایسے رویے کیلئے رضامندی یا نا منظوری کو کسی فرد کی ملازمت کے حوالے سے فیصلے کی بنیاد بنانا جس کا اس فرد پر اثر پڑتا ہو؛
- ایسے رویے کو قبول نہ کرنے پر انتقامی کارروائی کرنا؛
- کسی شخص کے کام میں نامعقول مداخلت؛
- کام کے ماحول میں خوف کی، مخالفانہ یا توہین آمیز فضا پیدا کرنا، پر اس قانون کے تحت قابل سزا ہیں۔

گلانے والے مادے سے مراد ایسا کیمیائی مادہ ہے جو انسانی بدن کے کسی عضو کو تباہ، زخمی، بدہیت کردے یا اسے کاٹ کر الگ کر دے۔ اس میں ہر قسم کا تیزاب، زہر، دھماکہ خیز مواد، آتشگیر مادہ، سکھیا یا ایسا کیمیائی مادہ شامل ہے جو انسانی بدن کو گلا دیتا ہے اور نقصان دہ ہے۔

### سزا:

گلانے والے مادے سے زخمی کرنے کی سزا عمر قید یا کم از کم چودہ (14) سال کی قید اور کم از کم دس (10) لاکھ روپے جرمانہ ہے۔ (دفعہ 336-ب، تعزیرات پاکستان)

## عورت کو وراثتی جائیداد سے محروم کرنا

کسی عورت کو دھوکے یا غیر قانونی ذرائع سے وراثتی جائیداد سے محروم کرنا جرم ہے۔

سزا:

دس (10) سال تک قید جو کہ پانچ (5) سال سے کم نہ ہوگی یا دس (10) لاکھ روپے جرمانہ

یا دونوں۔

(دیکھئے دفعہ 498-الف، تعزیرات پاکستان)

مذکورہ بالا تمام جرائم ناقابل ضمانت اور ناقابل صلح ہیں۔ یعنی مذکور کردہ کسی بھی جرم کے تحت مقدمہ درج ہو گیا تو قانون کے تحت فریقین کو آپس میں صلح کی اجازت نہیں ہے اور کسی ایسی صلح کی بنیاد پر مقدمہ خارج نہیں ہو سکتا۔

## تیزاب اور گلانے والے دیگر مادوں سے زخمی کرنا

فوجداری قانون میں ترمیم کے ذریعے تعزیرات پاکستان میں ایسی دفعات شامل کر دی گئی ہیں جو ان جرائم کی تعریف طے کرتی ہیں اور عورتوں پر تیزاب پھینکنے اور ایسے ہی گلانے والے دیگر مادوں کے ذریعے انہیں زخمی کرنے پر سخت سزاؤں کا تعین کرتی ہیں۔

## (ج) قرآن کے ساتھ شادی

جو کوئی بھی ایسی شادی پر مجبور کرے گا، بندوبست یا سہولت فراہم کرے گا وہ سزا کا مستحق ہوگا۔

سزا:

سات (7) سال تک قید جو تین (3) سال سے کم نہ ہوگی اور پانچ (5) لاکھ روپے جرمانہ۔

نوٹ: اس قانون کے تحت کسی عورت کا قرآن پر حلف دینا کہ وہ زندگی بھر شادی نہیں کرے گی

یا

وراثت میں اپنا حصہ طلب نہیں کرے گی، کو قرآن کے ساتھ شادی سمجھا جائے گا اور جو کوئی بھی اس کام پر مجبور کرے گا، بندوبست یا سہولت دے گا وہ مذکورہ بالا سزا کا مستحق ہوگا۔

(دیکھئے دفعہ 498-ج، تعزیرات پاکستان)

## جبری شادی

درج ذیل میں سے کسی بھی ذریعے کسی عورت کو شادی پر مجبور کرنا قانوناً جرم ہے:

(الف) کسی بھی طرح جبر یا مجبور کر کے

سزا:

دس (10) سال تک قید مگر تین (3) سال سے کم نہ ہوگی اور پانچ (5) لاکھ روپے جرمانہ

(دیکھئے دفعہ 498 ب، تعزیرات پاکستان)

(ب) عورت کو ونی، سوارہ یا ایسی ہی کسی رسم کے تحت نکاح میں دینا

کسی بھی عورت کو بطور ونی، سوارہ یا کسی اور نام کے تحت کسی قتل یا کسی اور فوجداری مقدمے یا دیوانی جھگڑا نمٹانے [قرضہ یا ایسی ہی کوئی ذمہ داری] کے لئے نکاح میں دینا جرم ہے۔

سزا:

سات (7) سال تک قید جو تین (3) سال سے کم نہ ہوگی اور پانچ (5) لاکھ روپے جرمانہ

(دیکھئے دفعہ 310۔ الف، تعزیرات پاکستان)

## تشدد ہماری روایت نہیں

گذشتہ چند برسوں کئی قوانین اور پالیسیاں بنائی گئیں تاکہ عورتوں پر تشدد کی مختلف شکلوں کو ختم کیا جاسکے۔ تشدد کی ان قسموں میں جبری شادی، تیزاب کا پھیلا جانا، جنسی لحاظ سے ہراساں کرنا اور عورتوں کو وراثت سے محروم کرنا شامل ہیں۔ نئے قوانین اور موجودہ قانون میں ترامیم کے ذریعے ایسی روایتی رسومات کو جرم قرار دیا گیا ہے جو عورتوں کو زندگی، آزادی اور مساوی قانونی تحفظ جیسے بنیادی حقوق سے محروم کرتی ہیں اور ان پر بلا روک ٹوک تشدد کی وجہ بنتی ہیں۔

نومبر 2011ء میں منظور کردہ قانون نے تعزیرات پاکستان میں ”عورتوں کے خلاف جرائم“ کے نام سے عورتوں کی مخالف روایات سے تحفظ کیلئے ایک نئے باب کا اضافہ کیا اور ان رسومات کی آڑ میں یا کسی اور طرح عورتوں کے خلاف جرائم کرنے والوں کے لئے سخت سزائیں نافذ کیں۔

یہ قوانین عورتوں پر تشدد کی چند بنیادی شکلوں سے تحفظ دیتے ہیں جن میں جبری شادیوں کی مختلف قسمیں، تیزاب یا ایسے ہی کسی دوسرے مادے کے ساتھ عورتوں کو جلانے اور دفتروں سمیت عوامی جگہوں پر انہیں جنسی طور پر ہراساں کرنا شامل ہے۔ عورتوں پر تشدد کی مختلف شکلوں کو قانونی جرم قرار دینے کے علاوہ ایسی عورتوں کے لئے امدادی سہولتوں کو بھی بہتر کیا گیا ہے جو کسی مصیبت سے دوچار ہوں یا قیدی ہوں۔

## فہرست

- 4 \_\_\_\_\_ تشدد ہماری روایت نہیں
- 5 \_\_\_\_\_ جبری شادی
- 7 \_\_\_\_\_ عورت کو وراثتی جائیداد سے محروم کرنا
- 7 \_\_\_\_\_ تیزاب اور گلانے والے دیگر مادوں سے زخمی کرنا
- 9 \_\_\_\_\_ جنسی طور پر ہراساں کرنا
- 12 \_\_\_\_\_ آبروریزی
- 14 \_\_\_\_\_ مصیبت سے دوچار اور قیدی عورتوں کی امداد
- 16 \_\_\_\_\_ عائلی عدالتوں کے قانون میں ترامیم
- 19 \_\_\_\_\_ ہم مطالبہ کرتے ہیں



جملہ حقوق بنام شرکت گاہ محفوظ ہیں 2012ء

مترجم : امجد محمود

ادارت : سہیل اکبر و ڈانچ

پرنٹر : آرٹ امپلیکٹ پرنٹرز

پبلشر : شرکت گاہ، ویمینز ریسورس سنٹر

P.O.Box.5192 لاہور، پاکستان

ای میل : lahor: pubs@sgah.org.pk

کراچی : shirkat@cyber.net.pk

پشاور: sgpush@gmail.com

ویب سائٹ : [www.shirkatgah.org](http://www.shirkatgah.org)

مالی معاونت : Oxfam-Novib اور The Royal Norwegian Embassy

# تشدد ہماری روایت نہیں



نیشنل کمیٹی برائے  
مقامی امور

وزیر خزانہ، حکومت پاکستان



